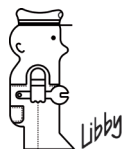
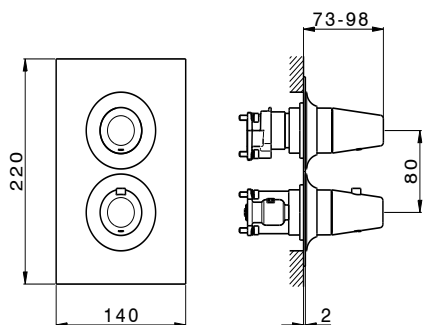


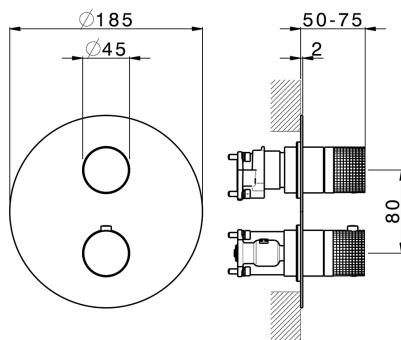
cisal.it



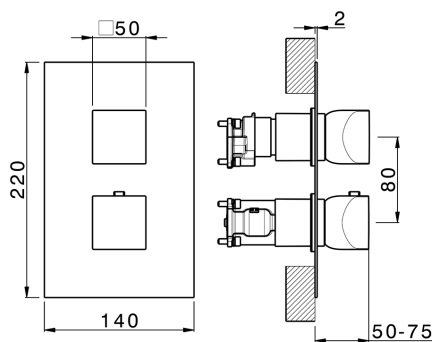
cisal
RUBINETTERIA



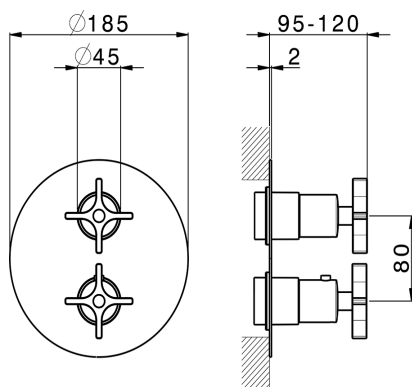
VI BT03



X1/X3 BT03



RI BT03



GS BT03

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

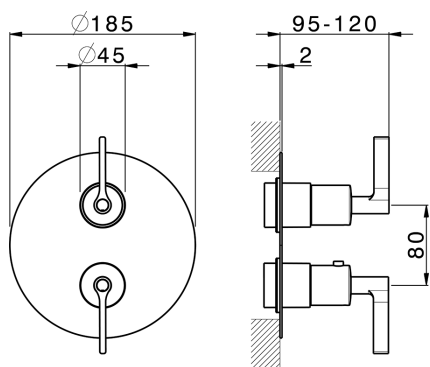
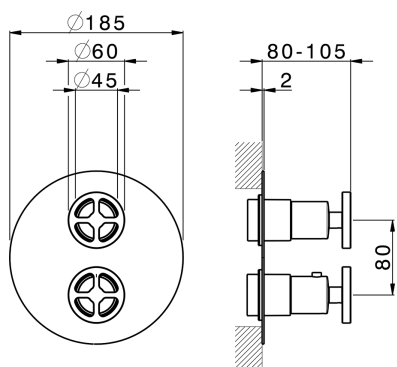
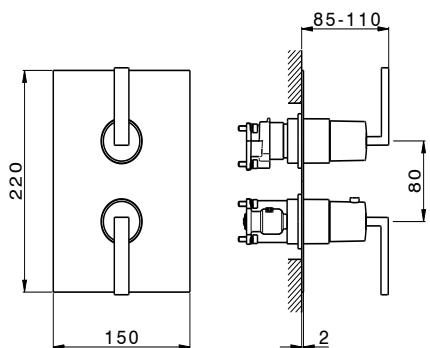
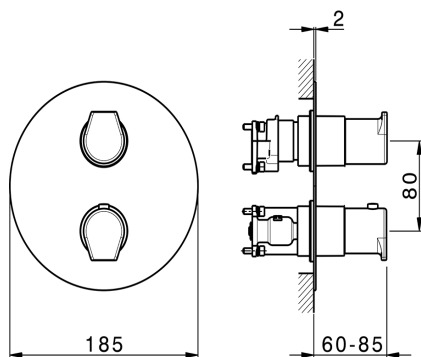
WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

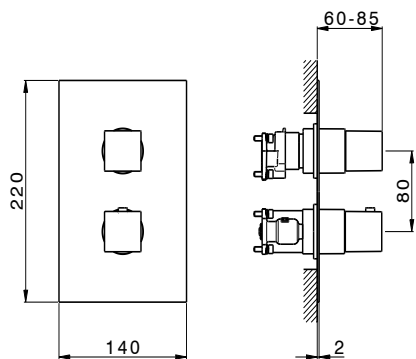
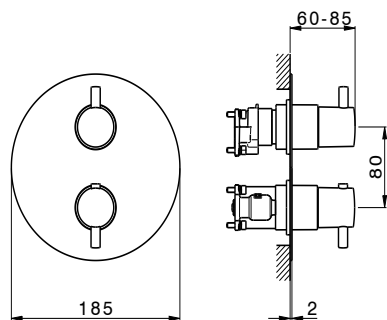
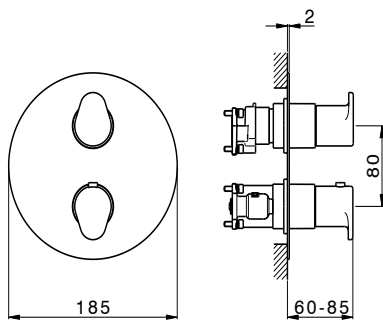
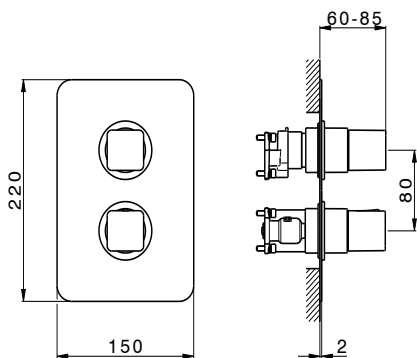
ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

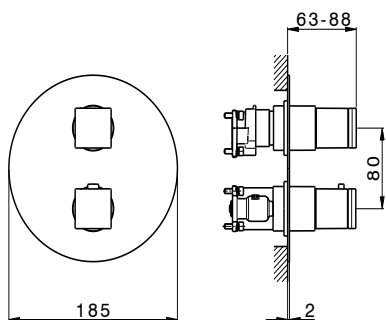
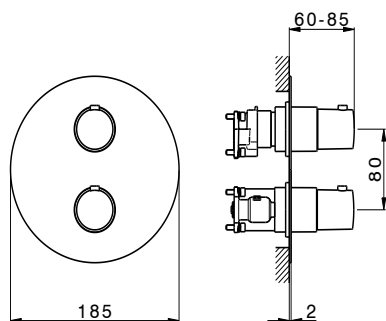
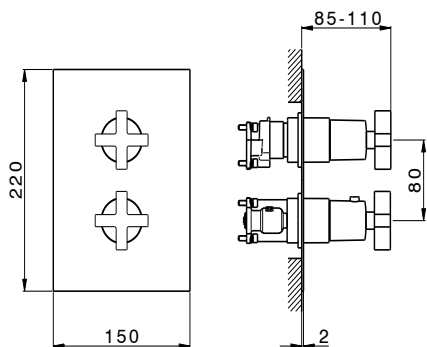
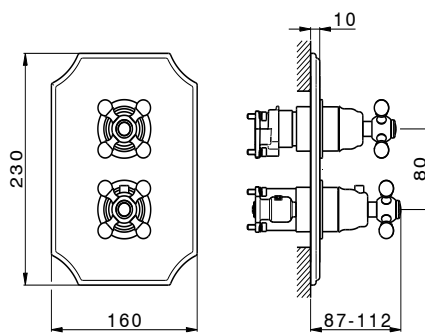
ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

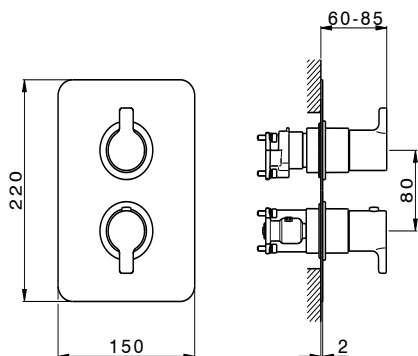
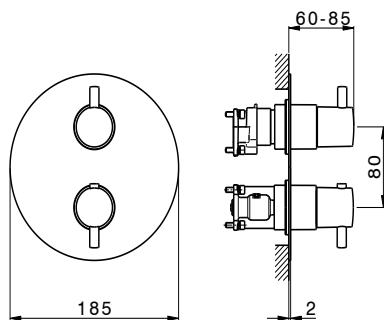
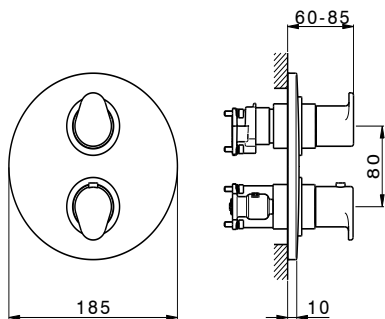
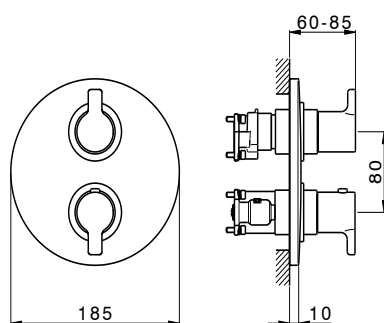
ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

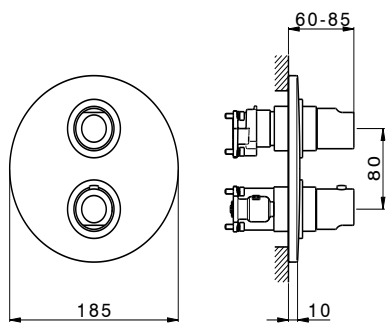
OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.

**GL BT03****MN BT03****WA BT03****RK BT03**

**WE/RA BT03****LN/LM BT03****LV BT03****CU BT03**

**RR BT03****SM BT03****BA BT03****AC BT03**

**SC BT03****CV BT03****A3 BT03****C2 BT03**

**ET BT03**

I**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

- Pressione dinamica minima.....1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica).....3 bar
(ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica).....5 bar
- Pressione massima di prova (statica).....16 bar
- Temperatura massima acqua calda.....80 °C
- Temperatura raccomandata acqua calda.....65 °C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB**OPERATING CONDITIONS**

- Minimum dynamic pressure.....1 bar
- Recommended working pressure (static).....3 bar
(ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, the installation of a pressure reducer is recommended)
- Maximum working pressure (static).....5 bar
- Maximum test pressure (static).....16 bar
- Maximum hot water temperature.....80 °C
- Recommended hot water temperature.....65 °C (for safety and energy saving)

F**CONDITIONS DE SERVICE**

- Pression dynamique minimum1 bar
- Pression de service recommandée (statique).....3 bar
(En cas de pression supérieure à 5 bar il est recommandé d'installer un réducteur de pression)
- Pression de service maximum (statique).....5 bar
- Pression maximum de test (statique).....16 bar
- Température maximum eau chaude80 °C
- Température recommandée eau chaude.....65 °C (pour sécurité et économie d'énergie)

D**TECHNISCHE DATEN**

- Minimaler dynamischer Druck1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch)3 bar
(Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch).....5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch).....16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur.....80 °C
- Empfohlene Warmwassertemperatur65 °C (zur Energieeinsparung)

E**DATOS TÉCNICOS**

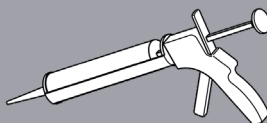
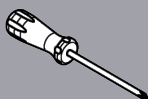
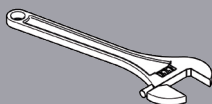
- Presión dinámica mínima.....1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática).....3 bar
(N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática).....5 bar
- Presión máxima de prueba (estática).....16 bar
- Temperatura máxima agua caliente.....80 °C
- Temperatura recomendada agua caliente65 °C (para ahorrar energía)

NL**TECHNISCHE GEGEVENS**

- Minimum dynamische druk1 bar
- Aanbevolen bedrijfsdruk (statisch)3 bar
(N.B: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukverminderingsklep te installeren)
- Maximum bedrijfsdruk (statisch).....5 bar
- Maximum proefdruk (statisch).....16 bar
- Maximum warmwatertemperatuur.....80 °C
- Aanbevolen warmwatertemperatuur65 °C (voor energiebesparing)



Not included / Non inclus / δεν συμπεριλαμβάνονται / Não incluído / Non incluso / brak w zestawie
no incluido / не входит до комплекты / neinclus / dahil değildir / Не входит в комплект





①

Prima Uscita Principale
Main Outlet
Première Sortie Principale
Erste Ausgang
Primera Salida Principal

Seconda Uscita
Second Outlet
Deuxième Sortie
Zweite Ausgang
Segunda Salida



②

Terza Uscita
Third Outlet
Troisième Sortie
Dritte Ausgang
Tercera Salida



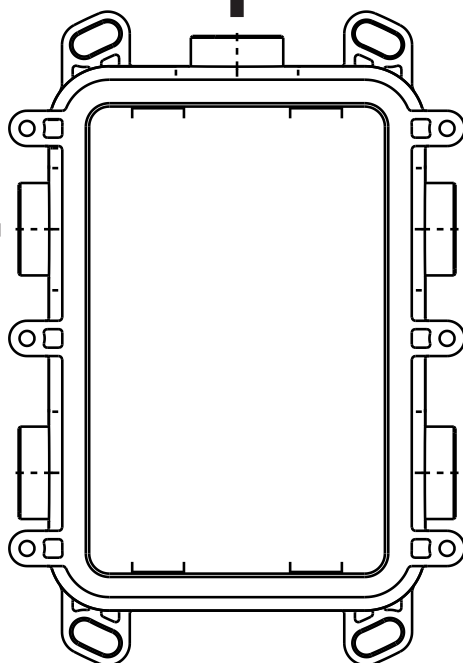
③



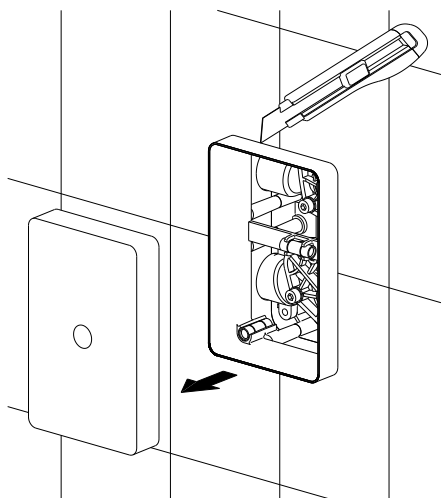
Entrata Acqua Calda
Hot Water Inlet
Entrée Eau Chaude
Eingang Warmwasser
Entrada Agua Caliente



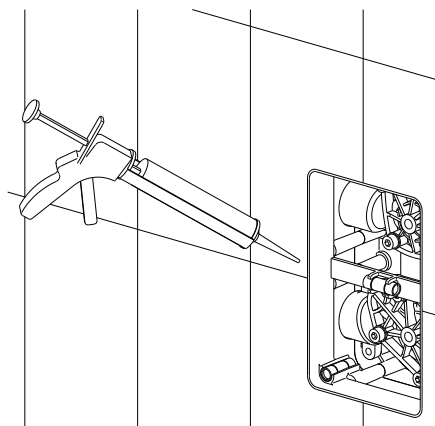
Entrata Acqua Fredda
Cold Water Inlet
Entrée Eau Froide
Eingang Kaltwasser
Entrada Agua Fría



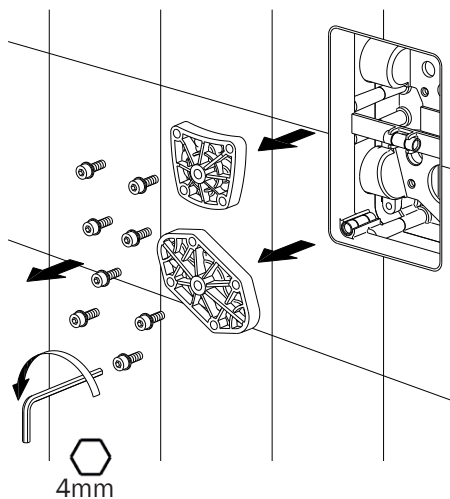
①



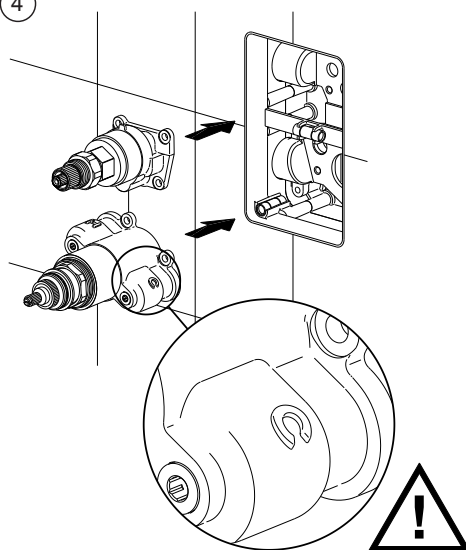
②

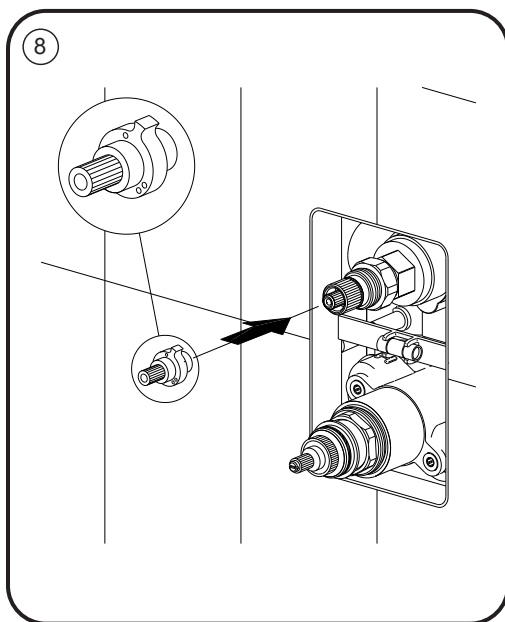
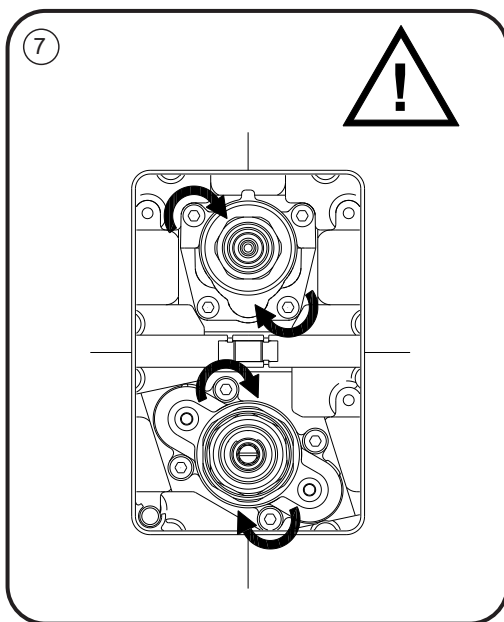
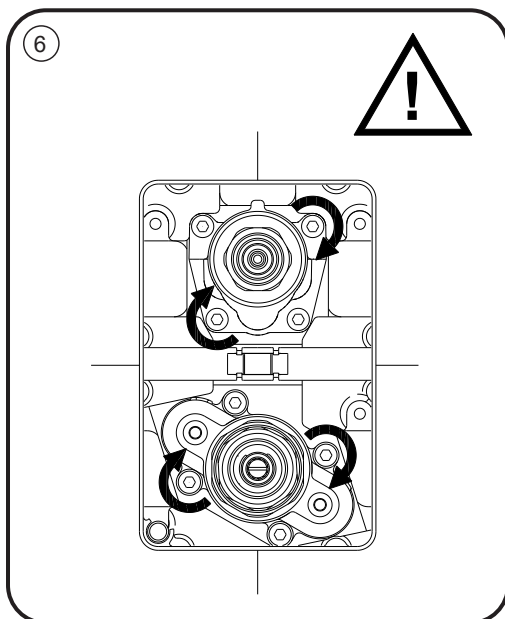
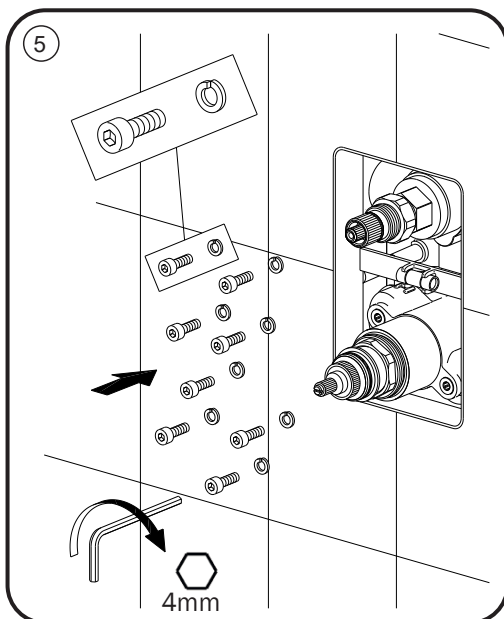


③

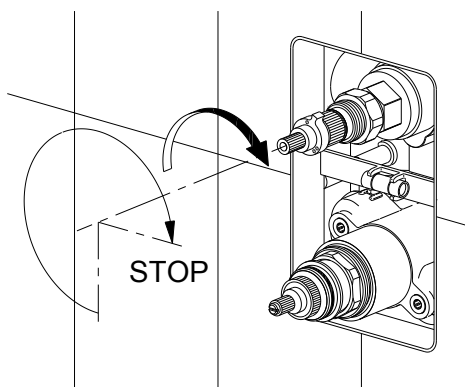


④

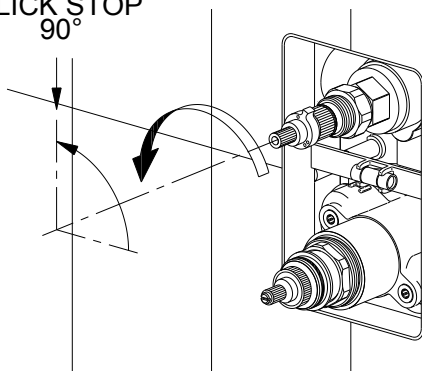




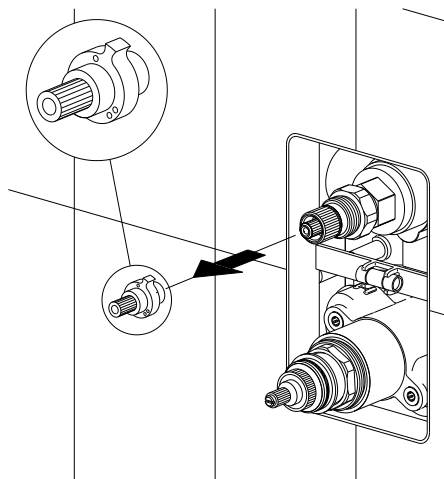
9



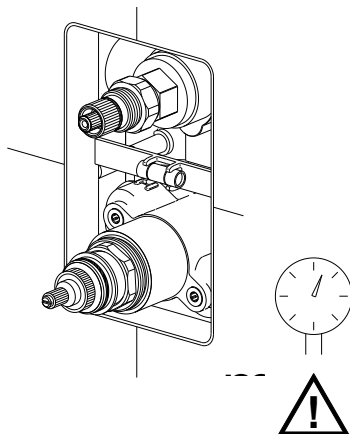
10

CLICK STOP
90°

11



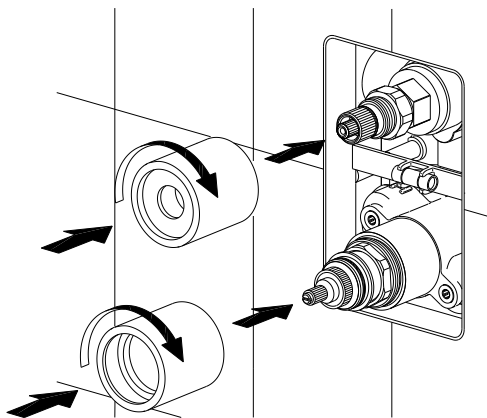
12



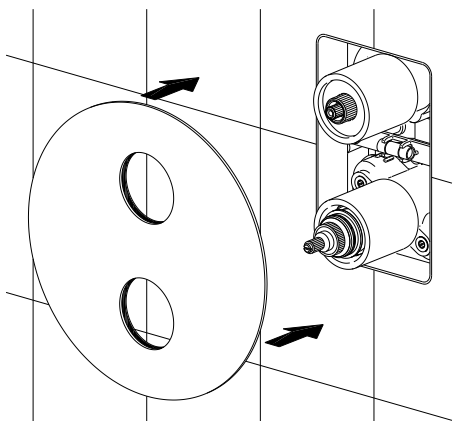
max.5 bar

13

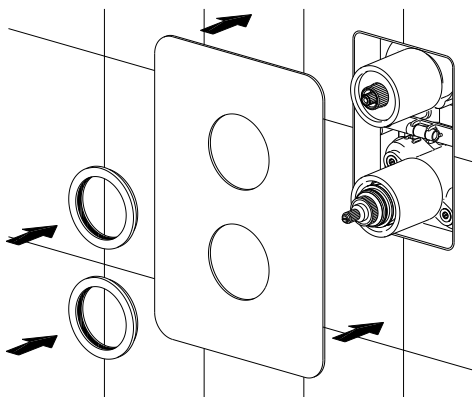
13



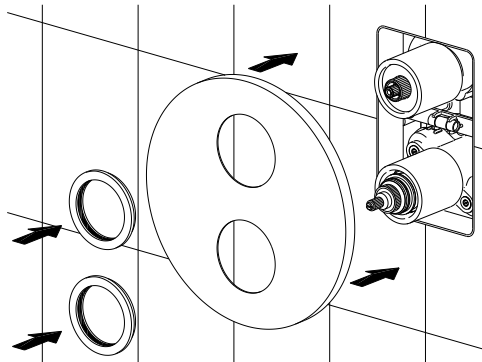
14A



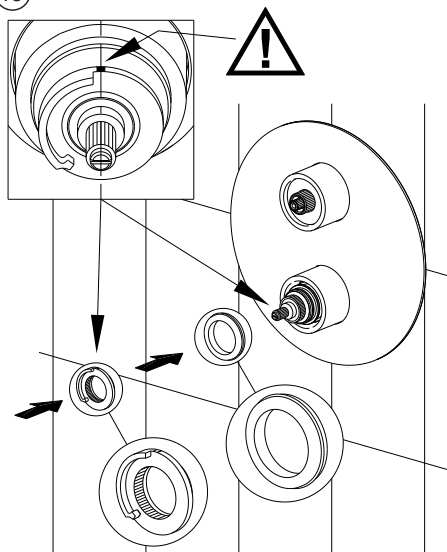
14B



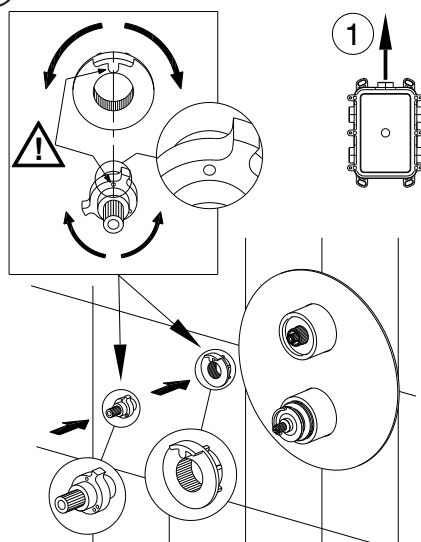
14C



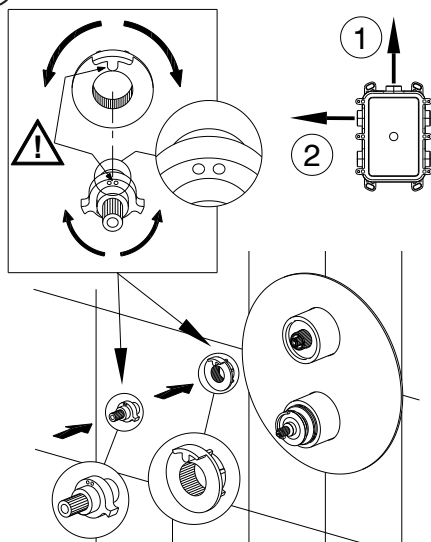
15



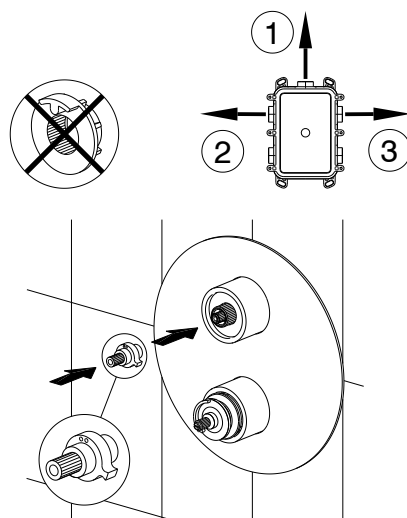
16A



16B



16C



RK BT03



LN/LM BT03



LV BT03



SM BT03



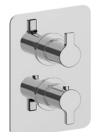
A3 BT03



C2 BT03



SC BT03



16

RR BT03



17

ET BT03



19

X1/X3 BT03



WE/RA BT03



VI BT03



RI BT03

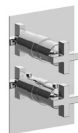


20

MN BT03



BA BT03



21

GS BT03

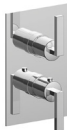


GL BT03



23

WA BT03



25

CU BT03



26

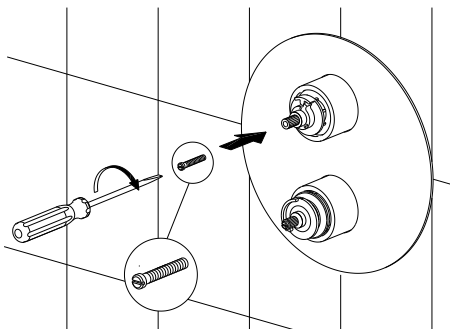
AC BT03



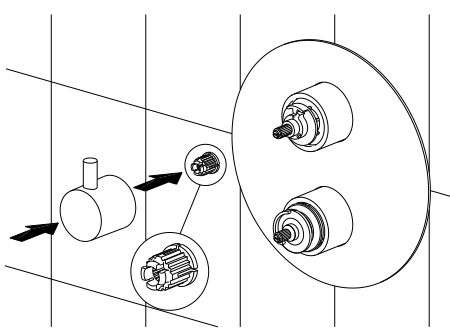
29

17

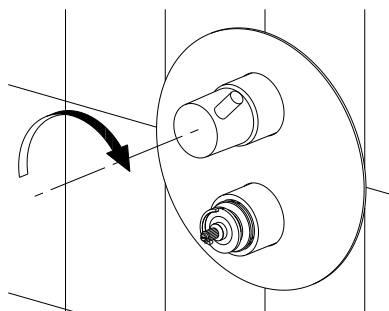
**RK BT03 - LN/LM BT03
- LV BT03 - SM BT03
A3 BT03 - C2 BT03 - SC BT03**



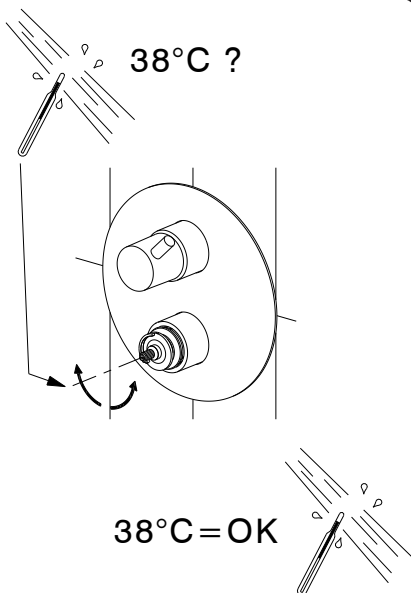
18



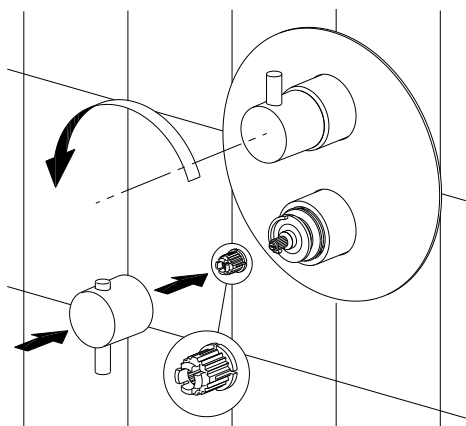
19



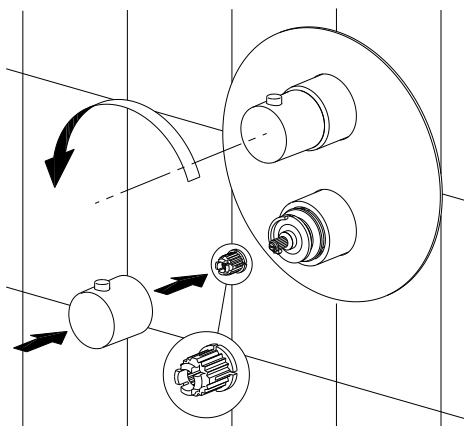
20



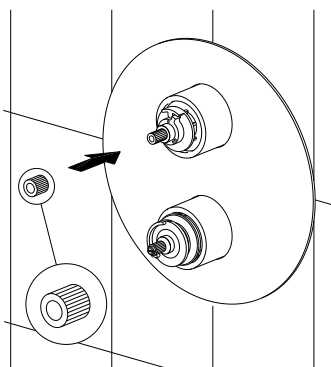
21A



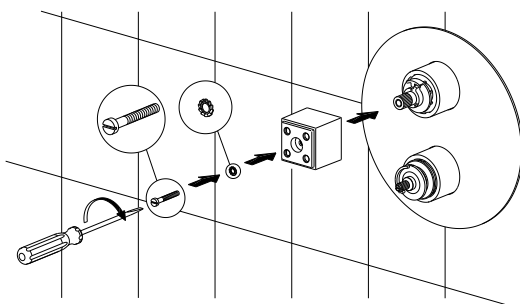
21B



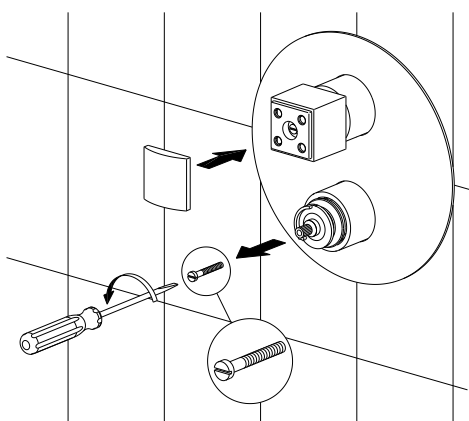
17

RR BT03

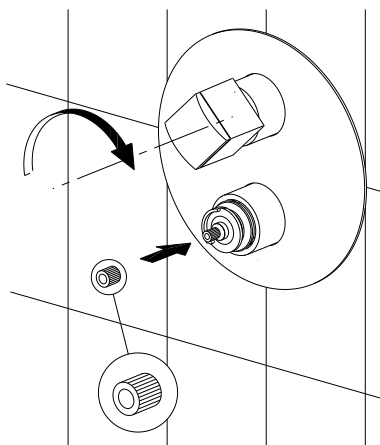
18



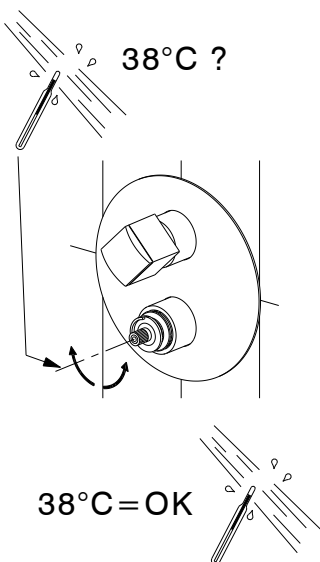
19



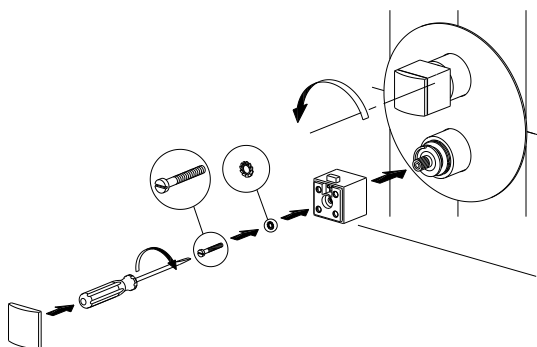
20



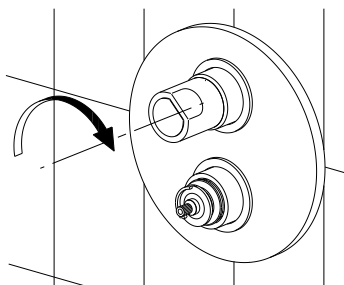
21



22



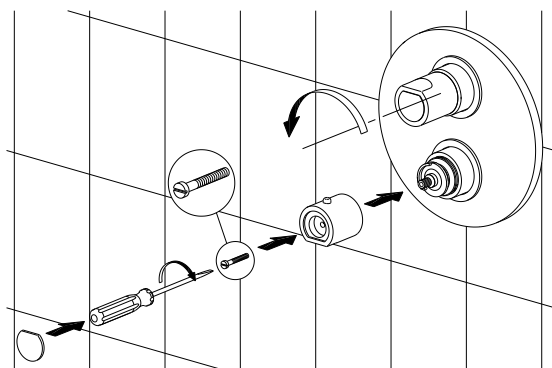
18



19

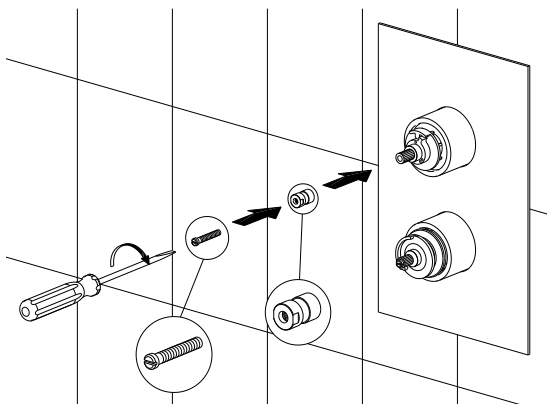
38°C = OK

(20)

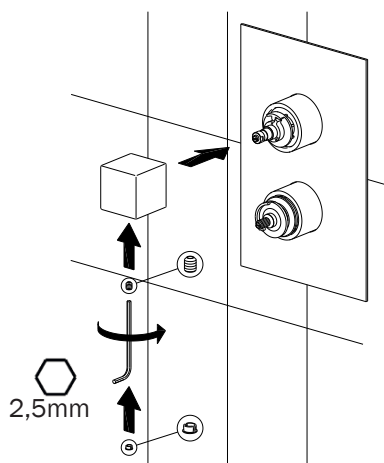


17

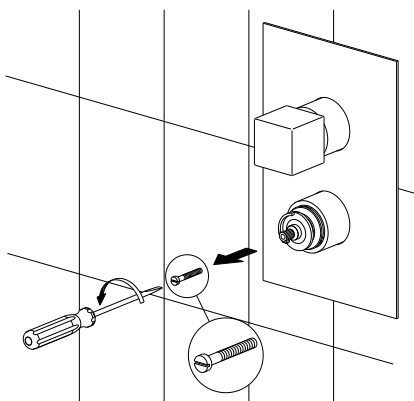
**X1/X3 BT03 - RI BT03 - WE BT03
- RA BT03 - VI BT03**



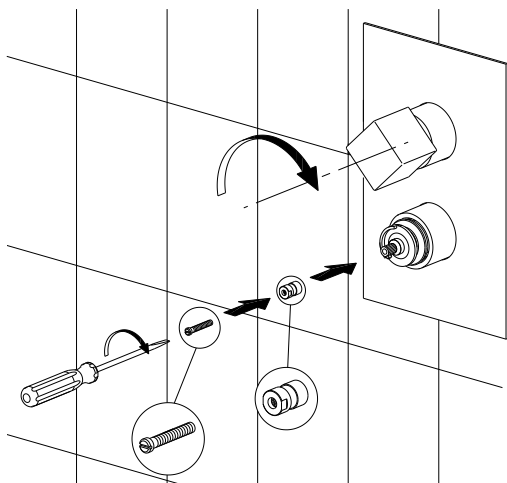
18



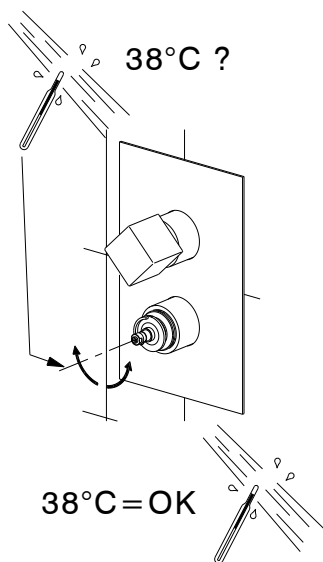
19



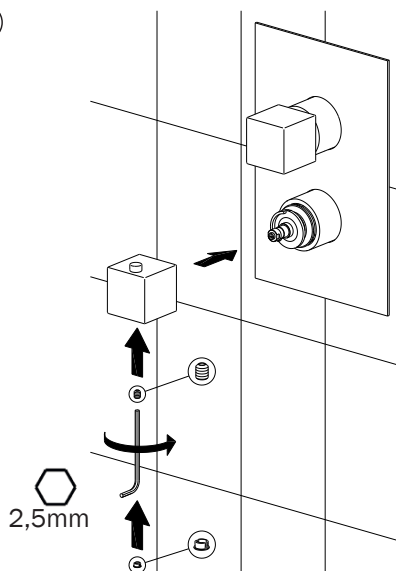
20



21

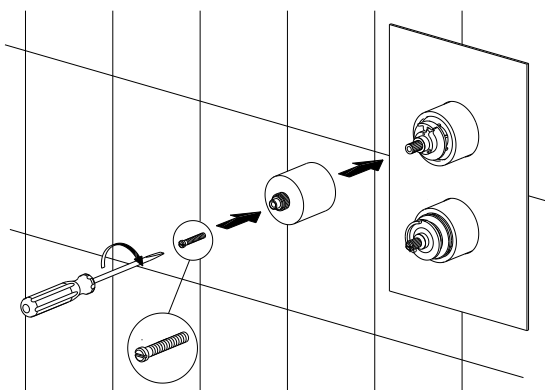


22

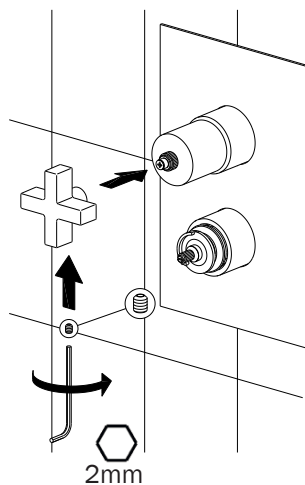


17

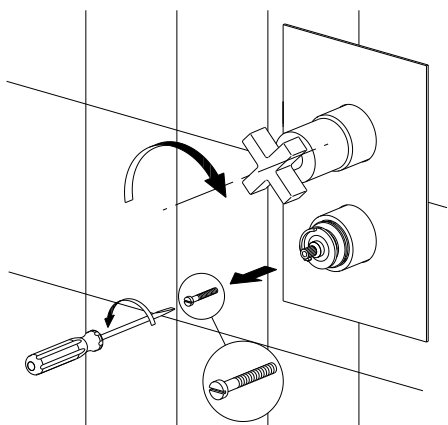
MN BT03 - BA BT03



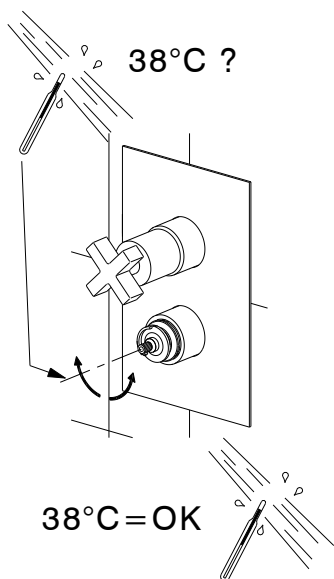
18



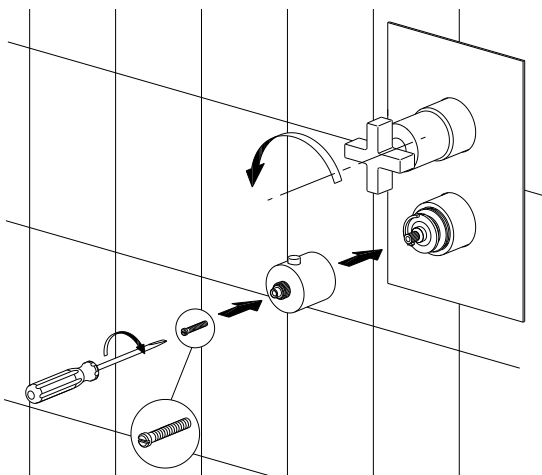
(19)



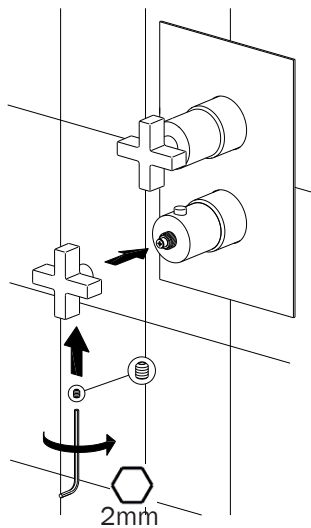
(20)



(21)

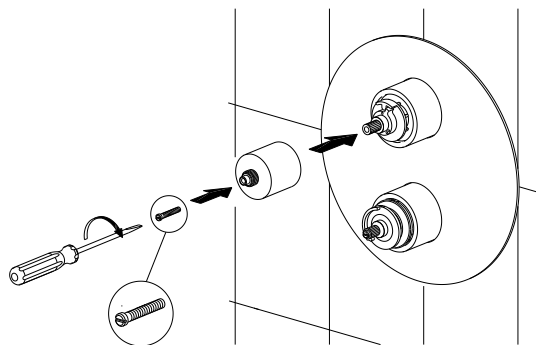


(22)

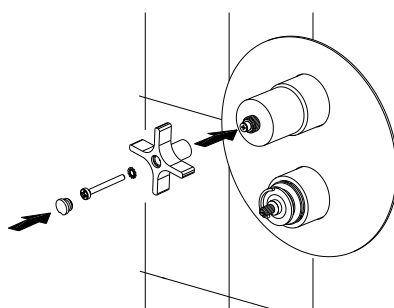


17

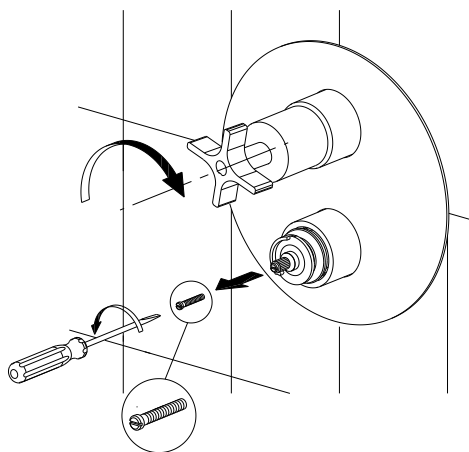
GS BT03 - GL BT03



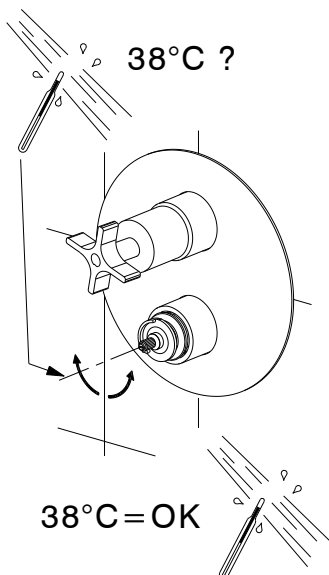
18



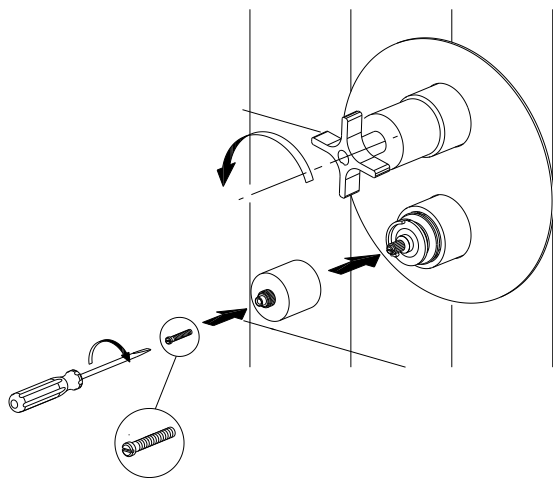
19



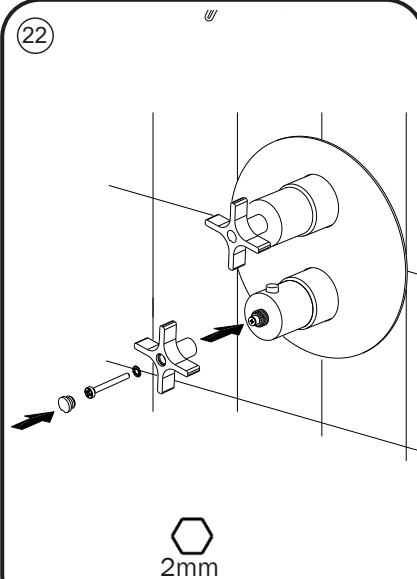
20



21

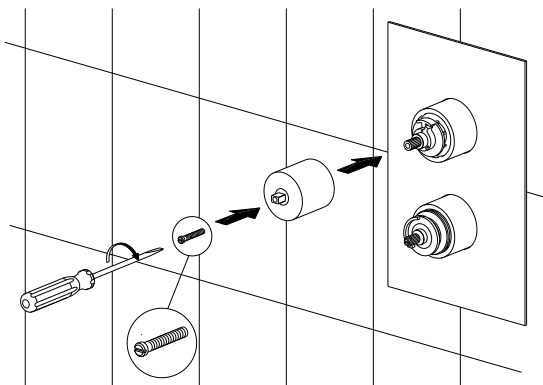


22

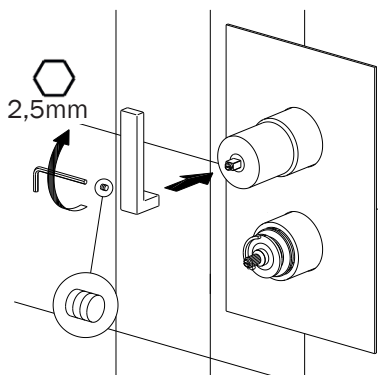


17

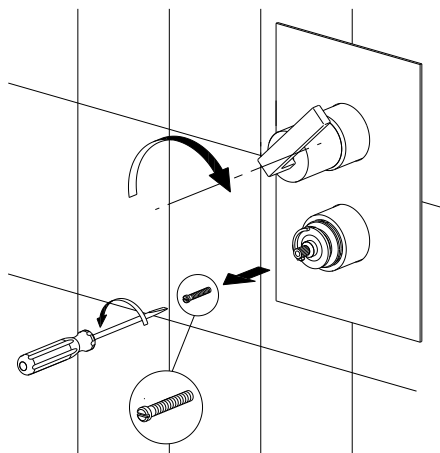
WA BT03



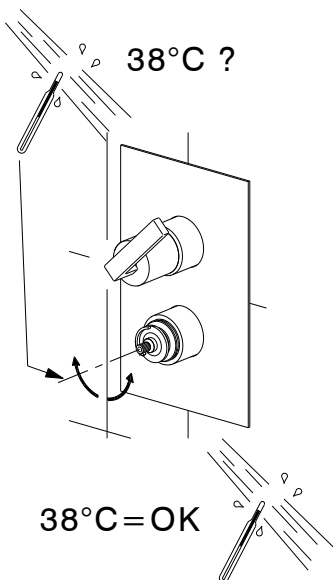
18



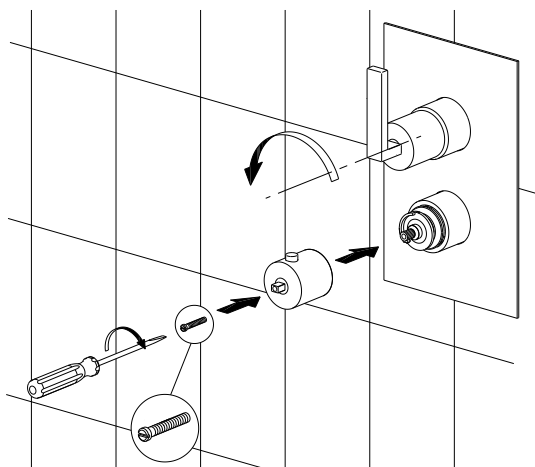
19



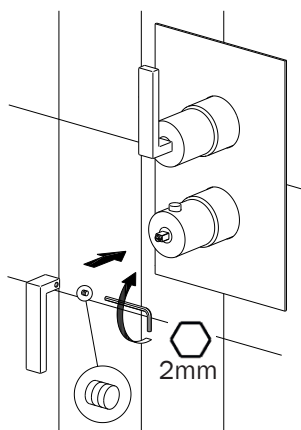
20



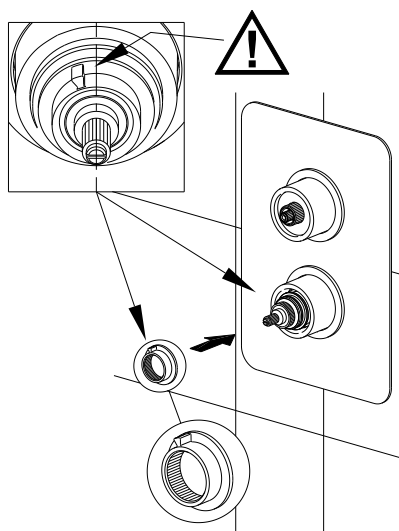
21



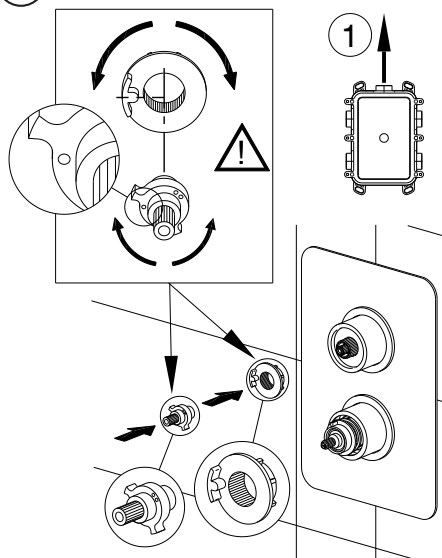
22

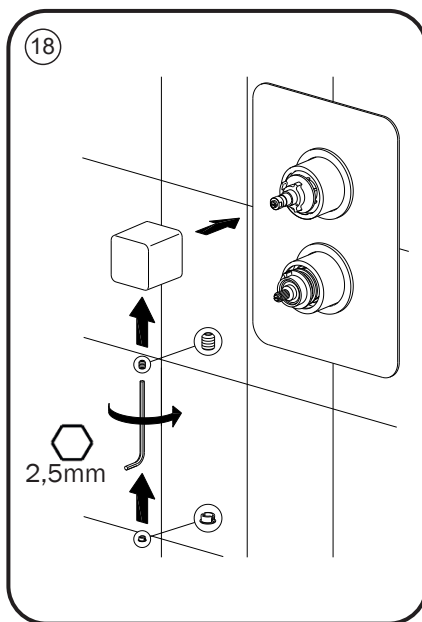
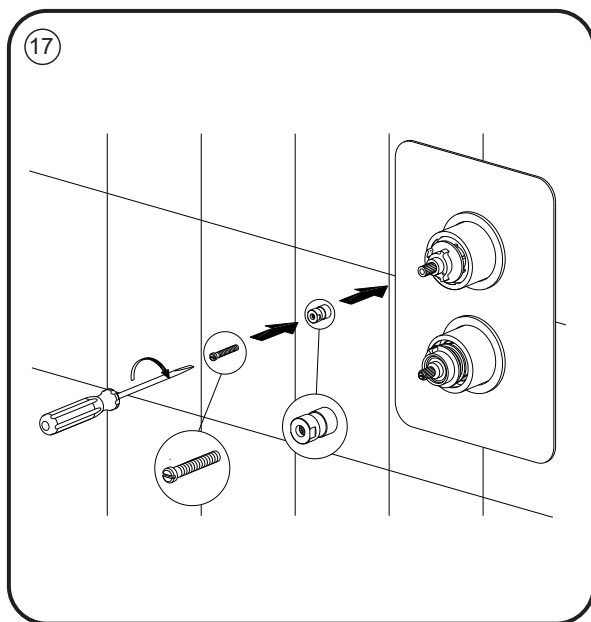
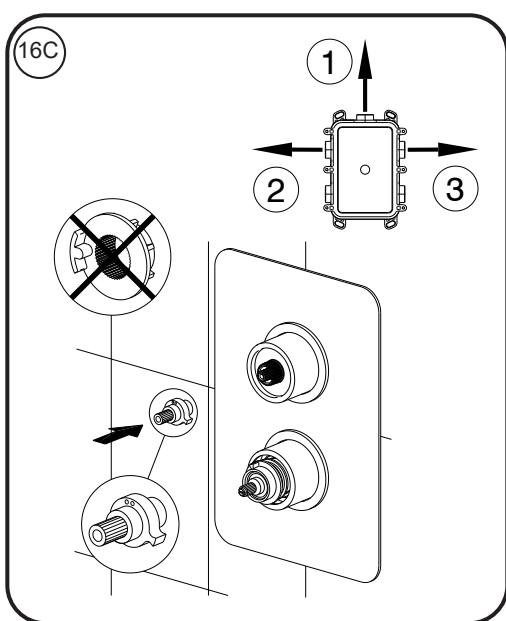
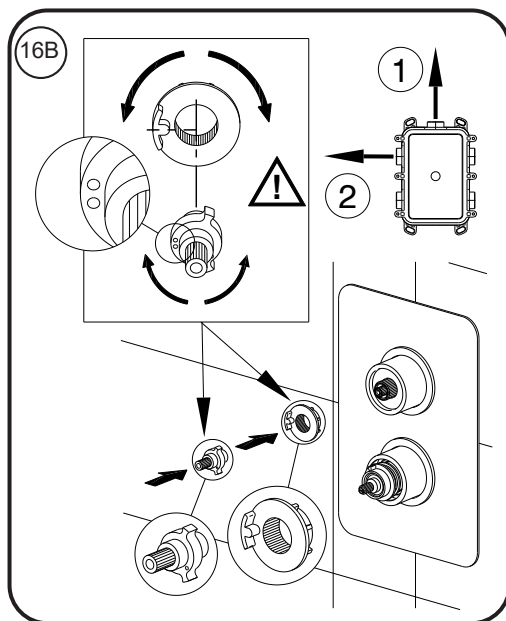


15

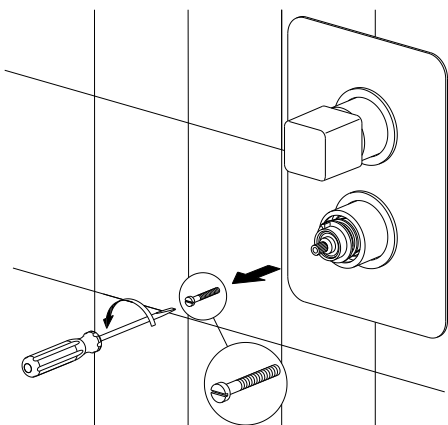
CU BT03

16A

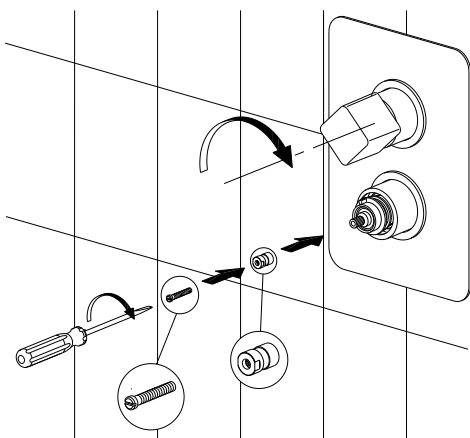




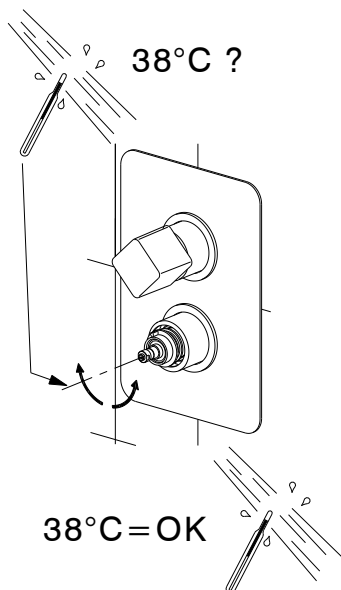
⑲



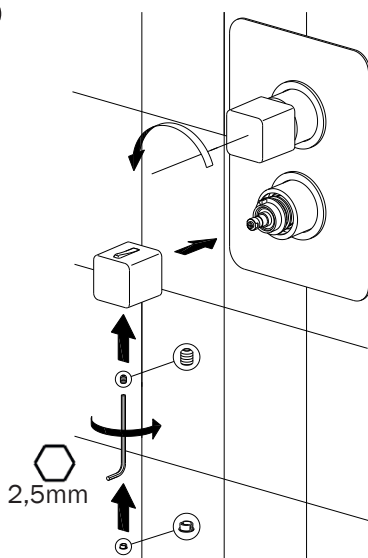
⑳



㉑

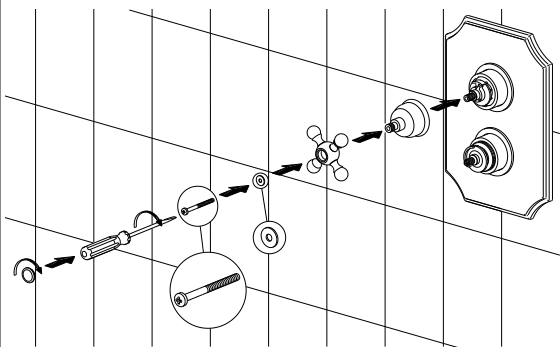


㉒

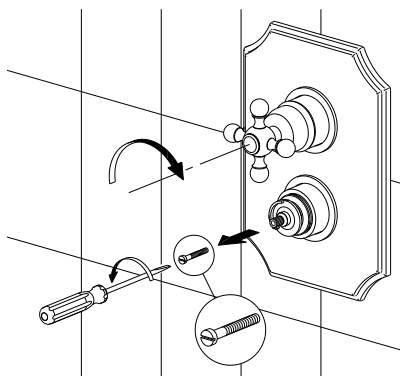


17

AC BT03

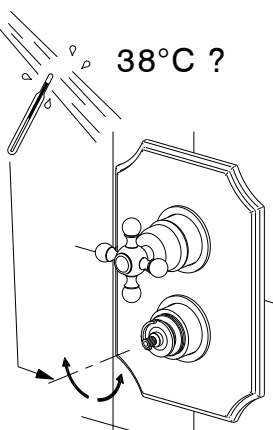


18

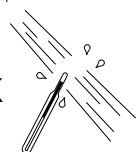


19

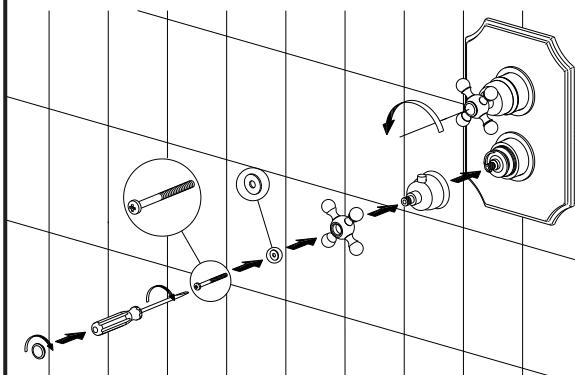
38°C ?

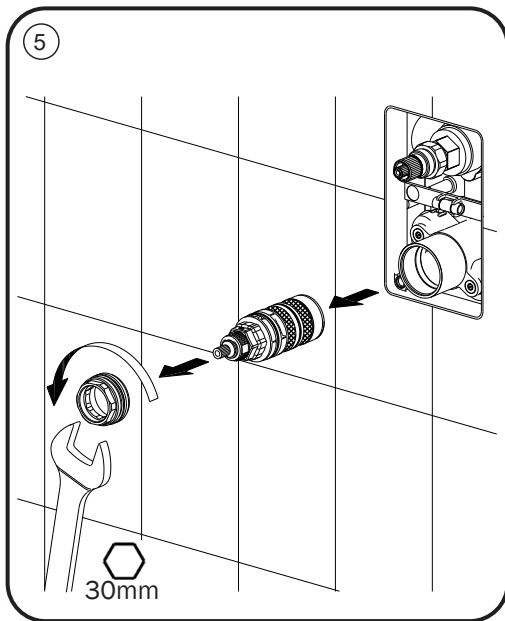
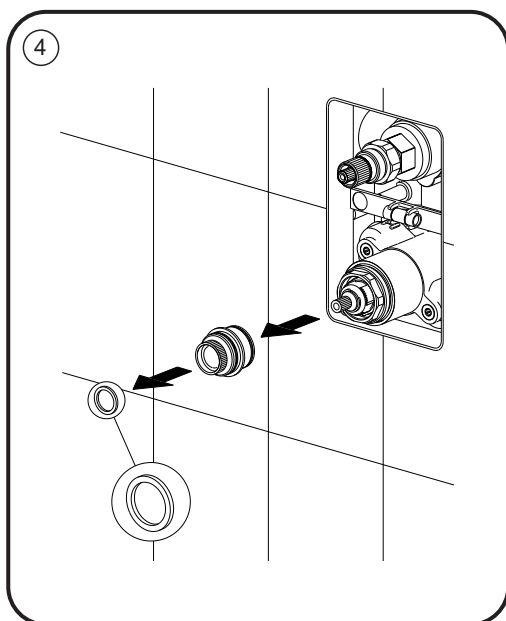
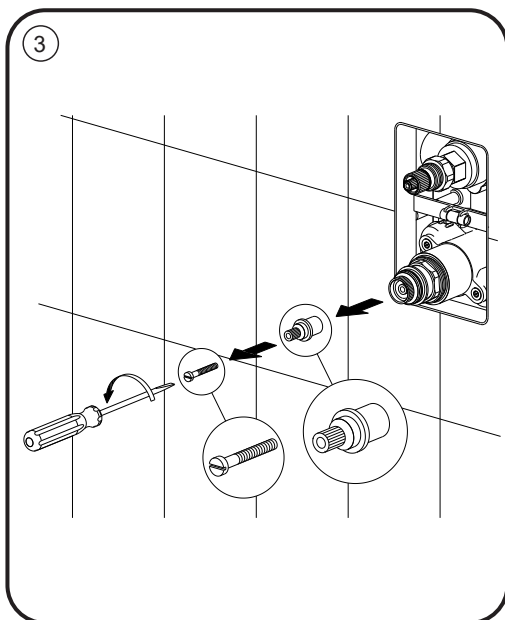
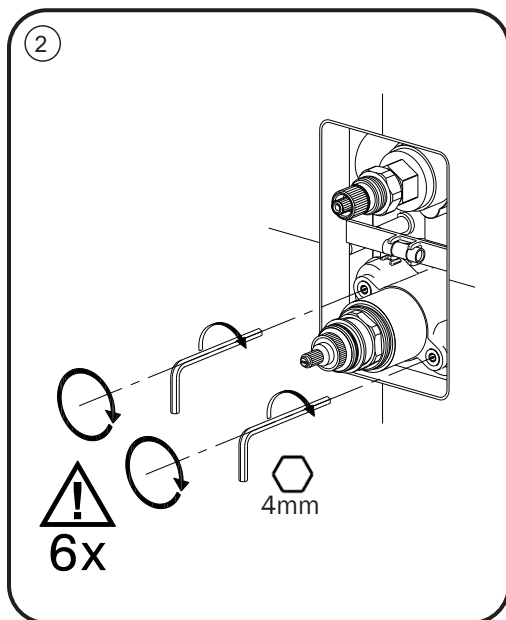
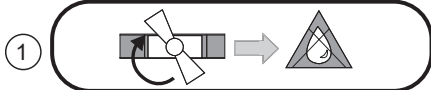


38°C = OK

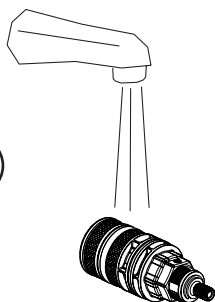


20





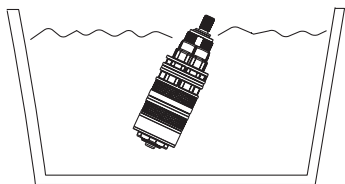
①



Sciacquare
Rinse
Rincer
Enjuague
spülen

50% Acqua - Water - Eau - Agua

50% Aceto - Kitchen Vinegar - Vinaigre de Cuisine - Vinagre - Essig

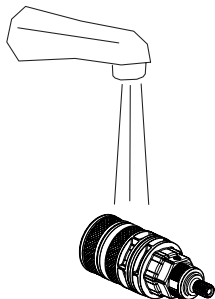


②



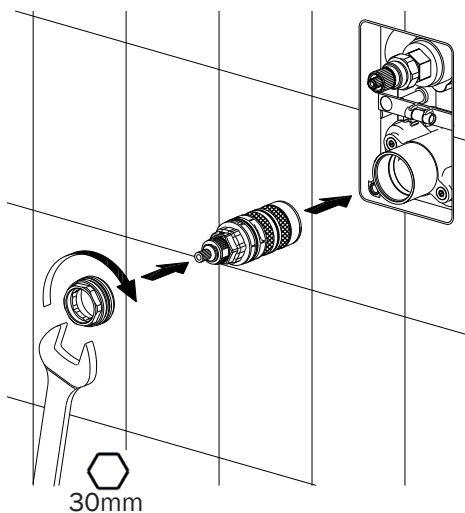
Lasciare in Acqua
Soak
Laisser Tremper
Remojo
Im Wasser lassen

③

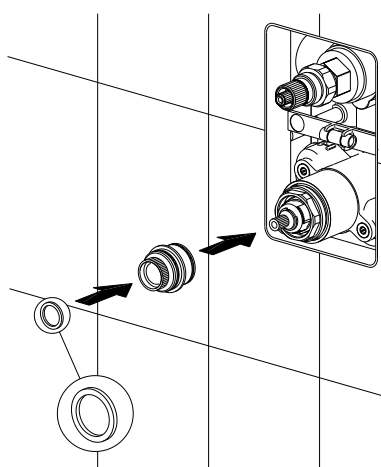


Sciacquare
Rinse
Rincer
Enjuague
spülen

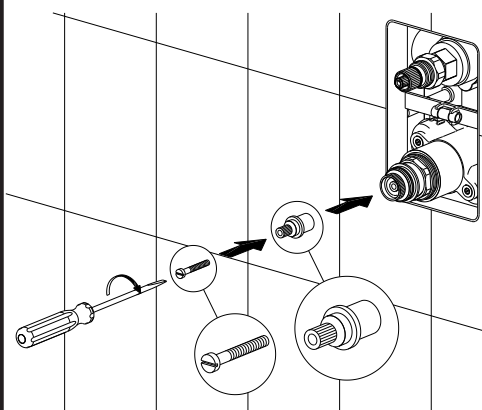
6



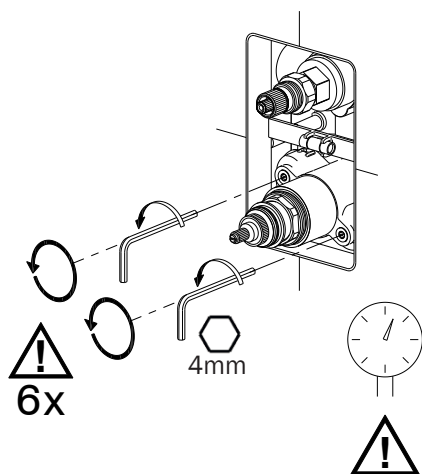
7



8

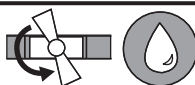


9



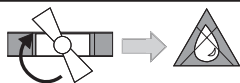
max.5 bar

10

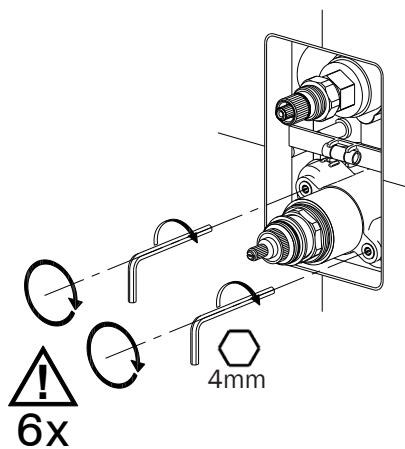




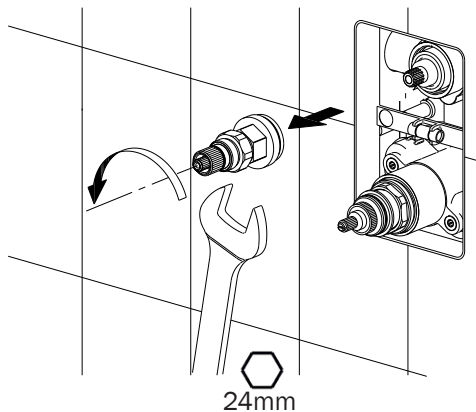
1



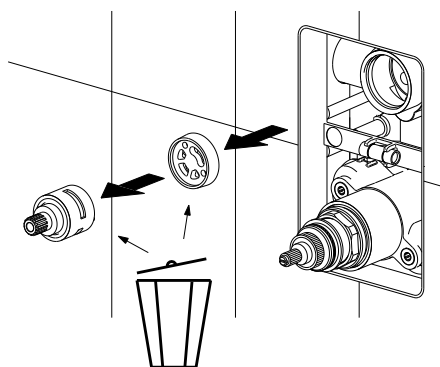
2



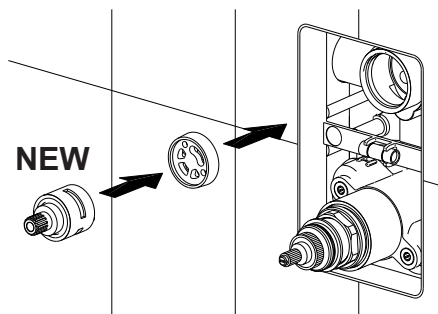
3



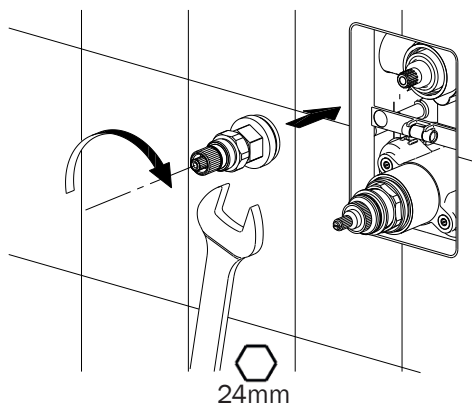
4



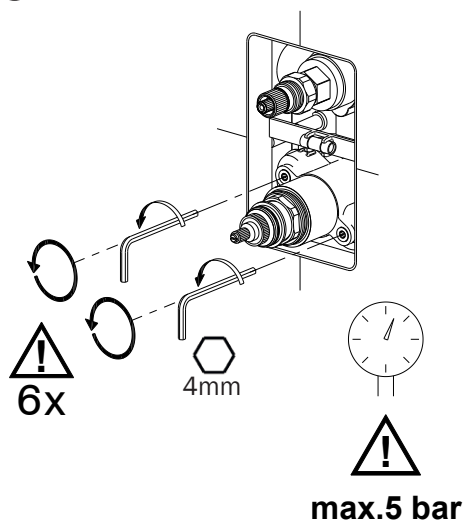
5



6



7



8



cisal.it



cisal
RUBINETTERIA

CISAL

Via Pietro Durio, 160
28010 Alzo di Pella (Novara) - Italia
Tel. +39.0322.918111
Fax +39.0322.969518
cisal@cisal.it

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.